



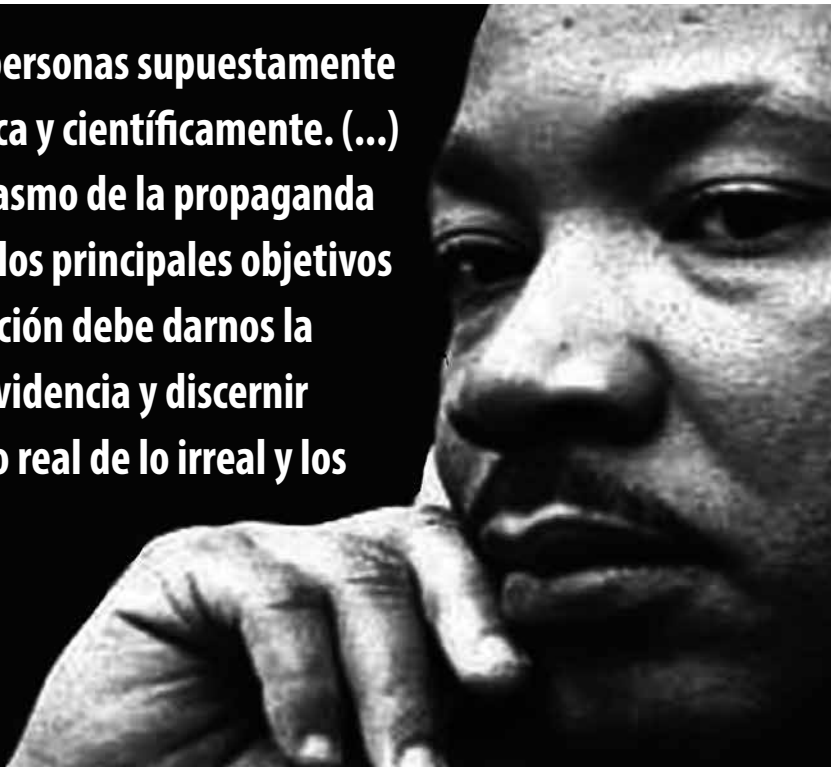
# Enseñanza de la segunda lengua: Enfoques y experiencias desde un colegio hispanohablante

Second language teaching: Approaches and experiences from a spanish speaking school

MG. BEATRIZ EUGENIA MONTOYA ÁNGULO\*  
bmontoya@colegiohispano.edu.co

**Una gran mayoría de las personas supuestamente educadas no piensan lógica y científicamente. (...) Salvar al hombre del marasmo de la propaganda es, en mi opinión, uno de los principales objetivos de la educación. La educación debe darnos la capacidad de sopesar la evidencia y discernir lo verdadero de lo falso, lo real de lo irreal y los hechos de la ficción.**

**—Martin Luther King Jr.**



Tomado de <http://www.marisolcollazos.es/noticias-criminologia/?p=10931> el día 22 de Febrero de 2015.

\* Beatriz Eugenia Montoya de Villegas. B.A en "Liberal Arts" de la Universidad de Pace University ,New York City. New York. Estados Unidos de América. Master's Degree as English Teacher T.F.E.L (Teaching Foreign English Language) de la Universidad de Ball State University, Indiana. Estados Unidos de América Master's Degree as E.S.L. (English Second Language)de New York University, New York City , New York. Estados Unidos de América.

## Resumen

En este artículo se problematiza la enseñanza del inglés en un colegio que ha decidido mantener su enfoque académico y no transformarse en bilingüe, aunque con el firme compromiso de mejorar la enseñanza del inglés. Se exponen los principales puntos a tener en cuenta en una reestructuración del departamento de inglés y las proyecciones que se tienen, además se presenta una metodología de trabajo que vincula tres aspectos esenciales que aparecen en el aula de clase: la formación de los profesores, los ambientes de aprendizaje y el uso de las tecnologías de la información.

## Palabras claves

Enseñanza del inglés, enfoque humanístico, enfoque comunicativo.

## Abstract

This article shows the problematic of teaching English in a school that has decided to maintain its academic approach and not become bilingual, but with a solid commitment to improve the way of teaching English. The main points are exposed to take into account in a restructuring of the English Department and the projections it has. It also presents a methodology that links three essential aspects that appear in the classroom: The academic training of the teachers, the learning environments and the use of technologies.

## Keywords

Teaching English, humanistic approach, communicative approach

## Introducción

La sociedad actual, regida de manera preponderante por las tecnologías de la información y la comunicación, demanda que cada individuo cuente con las competencias necesarias para vivir en un mundo globalizado y en constante transformación. La educación básica primaria y secundaria tiene la responsabilidad de ofrecer a los alumnos la posibilidad

de desarrollar dichas competencias, para lograrlo, asume la necesidad de que los alumnos adquieran una serie de saberes fundamentales, entre los que destacan el uso y dominio de tales tecnologías, y el conocimiento de una lengua extranjera.

Teniendo en cuenta la observación de los procesos que se llevan a cabo en el Colegio Hispanoamericano en relación con la enseñanza del

inglés como lengua extranjera, se plantean unos cambios significativos a corto, mediano y largo plazo en las dinámicas de enseñanza. Estos cambios se proponen desde el nivel preescolar principalmente, de tal forma que nos ayude a darles bases fuertes a los estudiantes en su etapa inicial y así mismo se refleja tanto en primaria como en bachillerato hasta el grado 11°.



## Bilingüismo versus altos niveles en el idioma inglés

En Colombia, durante las últimas dos décadas, se ha presentado un creciente interés en torno a la adquisición de una segunda lengua y de la educación bilingüe en general, debido al reconocimiento explícito en la Constitución Política (1991) de Colombia como una nación multilingüe y pluricultural, y gracias a la política de apertura económica. Más recientemente, el Programa Nacional de Bilingüismo (2004-2009) ha focalizado, de manera directa, la atención de las autoridades educativas, los profesores, directivos, padres de familia e investigadores en torno a este tema, al respecto se menciona:

*“[...] el inglés tiene carácter de lengua extranjera. Dada su importancia como lengua universal, el Ministerio de Educación ha establecido dentro de su política mejorar la calidad de la enseñanza del inglés, permitiendo mejores niveles de desempeño en este idioma. Así pues, se pretende que los estudiantes al egresar del sistema escolar, logren un nivel de competencia en inglés B1 (Pre intermedio).”<sup>1</sup>*

Atendiendo a esta necesidad, en Cali encontramos un número significativo de colegios bilingües donde la enseñanza de la segunda lengua se hace asemejando la en-

señanza de la lengua materna, generando un ambiente que algunos han denominado de “inmersión total en el idioma extranjero”. Esto es, la enseñanza del inglés se realiza desde los contextos en los que cotidianamente el niño está inmerso y además de la asignatura de inglés, se enseñan otras materias como Math, Science y Social Studies, entre otras.

---

***En Colombia, durante las últimas dos décadas, se ha presentado un creciente interés en torno a la adquisición de una segunda lengua y de la educación bilingüe en general, debido al reconocimiento explícito en la Constitución Política (1991) de Colombia como una nación multilingüe y pluricultural, y gracias a la política de apertura económica.***

---

Este tipo de enseñanza les permite a sus graduandos ingresar a las universidades más renombradas del país y aprender una tercera lengua. Sin embargo, es necesario recalcar que este tipo de formación ocurre en colegios privados que dirigen su atención a familias de estratos altos quienes pueden pagar los costos

de una educación bilingüe pues la inmersión total en algunos casos implica contratar profesores nativos.

El Colegio Hispanoamericano es uno de los planteles con mayor tradición en la ciudad de Cali. Es administrado por la Fundación Hispanoamericana y tiene como principal propósito formar a sus estudiantes con grandes estándares de excelencia y calidad, así como difundir y generar espacios de fortalecimiento y encuentro de la cultura hispanoamericana.

*“La misión del colegio es brindar una formación sólida en los ámbitos académicos, promoviendo el desarrollo, la apropiación y la proyección del conocimiento, fortalecida a través de grupos científicos, artísticos, literarios, ecológicos y deportivos entre otros; desarrollando principios éticos y valores ciudadanos para una sana convivencia e impulsando, a su vez, la difusión e integración del espíritu de la cultura hispanoamericana.”<sup>2</sup>*

Esta misión al igual que la conveniencia de una educación que esté a la vanguardia de las necesidades actuales del mundo globalizado hace que el colegio fije su atención en la enseñanza de la segunda lengua, pues aunque en las pruebas ICFES los estudiantes presentan unos buenos puntajes y al ingresar a diferentes universidades se les exonera de la

1 MEN; Ministerio de Educación Nacional; Colombia 2006; *Formar en lenguas extranjeras: El reto. Lo que necesitamos hacer y saber hacer.*

2 Fundación Hispanoamericana Cali, <http://www.colegiohispano.edu.co/web/index.php/hispano/mision-institucional>. Febrero de 2015.

presentación de la prueba de admisión de inglés, pudiendo acceder al aprendizaje de una tercera lengua, se hace necesario mejorar los procesos que se desarrollan para que sus estudiantes tengan acceso a otro tipo de recursos como intercambios o acceso a universidades extranjeras. Al respecto, este propósito va en concordancia con lo propuesto por el MEN:

*Se propende, entonces, porque la enseñanza de las lenguas extranjeras sea prospectiva para responder a las necesidades de la multiculturalidad. Corresponde esto a una visión prospectiva del siglo XXI en el que un alto porcentaje de los colombianos deberá tener acceso al conocimiento de las lenguas extranjeras como condición para mejorar el proceso de construcción de una sociedad más cohesionada, que presente las distintas identidades culturales con mayor equidad con un modelo de desarrollo sostenible personalizado.<sup>3</sup>*

### **¿Cuál es el proyecto de Inglés a desarrollar?**

En la sociedad actual se han presentado cambios de orden global y tecnológico. Cada vez se hace más necesario el manejo de una lengua común a varios países y culturas, en este momento es el inglés. Por tanto, es esencial reconocer el papel

de este idioma en la construcción del conocimiento global y de valores interculturales. Desarrollar la competencia en inglés va más allá de la simple ejercitación y requiere de una serie de experiencias individuales y colectivas que involucren diversas maneras de participar en intercambios orales, así como en la lectura y escritura de textos.

---

***El Colegio Hispanoamericano es uno de los planteles con mayor tradición en la ciudad de Cali. Es administrado por la Fundación Hispanoamericana y tiene como principal propósito formar a sus estudiantes con grandes estándares de excelencia y calidad, así como difundir y generar espacios de fortalecimiento***

---

Vista la observación de los procesos que se llevan a cabo en el Colegio Hispanoamericano con relación a la enseñanza del inglés como lengua extranjera, se plantean unos cambios significativos a corto, mediano y largo plazo en las dinámicas de enseñanza.

Cabe resaltar que el colegio, debido a su proyecto institucional y naturaleza, no opta por una enseñanza del inglés desde la inmersión total, es decir, el Inglés sigue siendo una asignatura más de su currículo, que aporta en el proyecto de establecer relaciones y vínculos con la cultura hispana, sin ser el eje transversal de la educación que se brinda. Esto no implica que no tenga unos altos estándares de calidad, pues esta asignatura debe aportar al objetivo principal del colegio: **“Siempre la excelencia”**

### **¿Cómo resolver este problema?**

Pues al enfocarse principalmente en el nivel preescolar, de tal forma que nos ayude a darles bases fuertes a los estudiantes en su etapa inicial y así mismo se refleje tanto en primaria como en bachillerato hasta el grado 11. Al respecto, el MEN propone que la enseñanza del idioma inglés empiece desde los primeros años:

*“Cuando los alumnos empiezan el aprendizaje de una lengua extranjera en los primeros años de la educación formal, poseen ya alguna competencia comunicativa en su lengua materna. De lo que se trata, por tanto, en un currículo de idiomas extranjeros, es de promover esta competencia para comunicarse en otras lenguas, dentro de sus*



*propias limitaciones, tal como ya lo saben hacer en su lengua materna. El propósito fundamental es lograr que adquieran y desarrollen su competencia en ese código de tal manera que utilicen el idioma extranjero para relacionar saberes, para comprender e interpretar la realidad circundante y para compartir ideas, sentimientos y opiniones en situaciones de comunicación en las que rigen unas pautas de comportamiento lingüístico y social propias de las culturas donde se habla el idioma extranjero*<sup>4</sup>

Teniendo en cuenta lo anterior, la enseñanza de esta segunda lengua será utilizada con el propósito real de que el estudiante tenga una comunicación clara y directa, al brindarle herramientas para desarrollar los procesos de escritura, lectura y comunicación oral que les permitan participar en prácticas sociales de lenguaje con hablantes nativos y no nativos del inglés.

### **¿Qué elementos se necesita ajustar dentro del Departamento de Inglés?**

Cuando se decidió en el año 2014 realizar un reajuste en la enseñanza de este segundo idioma en el Colegio Hispanoamericano, y después de un análisis minucioso, se concluyó que no era necesario efec-

### **Se sabe que durante la adolescencia el aprendizaje de un segundo idioma es insuperable puesto que los alumnos han alcanzado la etapa de razonamiento abstracto;**

tuar cambios drásticos, sino reajustar un poco la metodología que se venía trabajando en las aulas de clase.

El colegio sin ser bilingüe, puede desarrollar una propuesta de excelencia en la enseñanza del Inglés al trabajar las cuatro habilidades básicas: *listening, writing, reading and speaking*. El objetivo principal de esta enseñanza es el desarrollo de estas habilidades, estableciendo un paralelo entre la forma en que adquirieron la lengua materna, y la forma de aprender el segundo idioma en espacios específicos.

Esto requiere que se examine detalladamente la metodología a desarrollar en el aula de clase, pues el docente tendrá que escoger contenidos, actividades y evaluaciones que fortalezcan un ambiente de confianza y diversidad para garantizar este aprendizaje, optimizando el tiempo en el cual se imparte la asignatura.

Se sabe que durante la adolescencia el aprendizaje de un segundo idioma es insuperable puesto que los alumnos han alcanzado la eta-

pa de razonamiento abstracto; sin embargo como Williams y Burden mencionan “*los individuos aprenden de diferentes maneras, no todos son capaces de dominar el razonamiento abstracto y pueden presentar dificultad durante el aprendizaje de una segunda lengua*”.<sup>5</sup>

El papel del profesor de idiomas en estos casos es de vital importancia, pues debe buscar actividades que permitan a los alumnos desarrollar y aplicar nuevas estrategias que les ayuden a mejorar su aprendizaje.

### **¿Cómo se desarrolla la propuesta de reajuste en el Departamento de Inglés?**

Inicialmente se determinará para cada grado cuáles son los aspectos relevantes, teniendo en cuenta la gramática; posteriormente se establecerá una serie de actividades que se acerquen a la edad, necesidades y nivel de inglés de los estudiantes.

Se planteará también que en cada hora de clase por semana, trabajar las cuatro habilidades básicas del idioma. Con base en lo anterior se plantearon y estructuraron diferentes actividades a desarrollar. Dichas actividades deben facilitar la comunicación constante entre los estudiantes, de tal forma que intercambien ideas y vivencias entre pares; debe incluir aspectos culturales tales como celebraciones, modos

4 MEN; Ministerio de Educación Nacional; Colombia 2006; *Formar en lenguas extranjeras: El reto. Lo que necesitamos hacer y saber hacer.*

5 Williams, M. y R. Burden. *Psicología para Profesores de Idiomas.* Cambridge University Press. Cambridge 1999

de vida y costumbres lo cual los acerca mucho más al idioma, y hace parte de la globalización sin dejar a un lado el entorno local; deben ser transversales, y conllevar al trabajo de pequeños proyectos, guiando a los estudiantes a una producción tanto oral como escrita.

En las edades tempranas cuando el niño tiene acceso a una segunda lengua se deben buscar actividades de enseñanza que generen el uso de todo su potencial; teniendo en cuenta la época de globalización en la que vivimos, estas herramientas deben estar enfocadas a la tecnología más próxima a ella, tales como juegos, música e internet.

Nuestros alumnos adolescentes atraviesan un período en el cual aspectos como la personalidad, la inteligencia, la aptitud, la motivación y el estilo de aprendizaje, son factores que intervienen de manera individual en el proceso de aprendizaje, de ahí la conveniencia del surgimiento de un enfoque que destaque la importancia de los aspectos individuales de los alumnos; a este enfoque se le conoce como humanismo.

**Nunan** explica que el enfoque humanista en la enseñanza se centra en los alumnos, resaltando la importancia de sus experiencias y sus sentimientos como factores a considerar para lograr un buen proceso de enseñanza-aprendizaje. El huma-

nismo le atribuye la mayor parte de la responsabilidad del aprendizaje a los alumnos, esto representa un reto para los profesores de idiomas ya que a pesar de que los adolescentes tienen un gran potencial para el aprendizaje de idiomas, es en ellos en quienes recae la responsabilidad de generar el ambiente propicio en el salón de clase para que sean los alumnos quienes tomen la iniciativa durante el proceso de aprendizaje.

En nuestro enfoque comunicativo el principal objetivo es que el docente pueda combinar actividades de diversas teorías del aprendizaje para que así ayude a los alumnos a desarrollar eficientemente la competencia comunicativa trabajando en ellos los miedos más frecuentes que un alumno tiene como es el ridículo frente a sus compañeros. Es por esto que nuestros profesores del Colegio Hispanoamericano eligen con cautela las actividades en las que tratan de fomentar esta competencia y crear un ambiente de confianza para los alumnos desde pre-escolar hasta grado 11 y así afianzar su participación. Esto va en concordancia con lo propuesto por el MEN.

*También es importante acceder a una formación de alta calidad por medios de información y comunicación que permitan la integración de bases conceptuales para la adquisición*

*de un conocimiento universal. Para ello se requiere tener acceso a materiales de aprendizaje de gran riqueza conceptual, pedagógica y creativa, tener la posibilidad de usar sistemas interactivos, redes y extensos bancos de datos permanentemente actualizados.*

*En estos procesos cobra vital importancia la comprensión y el empleo de otras lenguas, principalmente la lengua internacional más empleada en las tecnologías: el inglés.<sup>6</sup>*

Teniendo en cuenta lo anterior, se implementarán diferentes tipos de metodología que conlleven que los estudiantes tengan un acercamiento lúdico al inglés y de esta forma se involucren en este proceso. Actividades como: uso de canciones, lectura de cuentos, juego de roles y uso de medios audiovisuales combinadas con creatividad, la preparación y una buena dosis de lúdica e imaginación harán de la clase un espacio divertido y agradable para los estudiantes.

*La metodología activa e interactiva permite aprender cuando se participa en actividades en las cuales el objetivo principal no es mostrar o ejemplificar el funcionamiento de estructuras gramaticales sino realizar acciones en la lengua extranjera. Estas metodologías permiten que los alumnos sean actores que usan la*

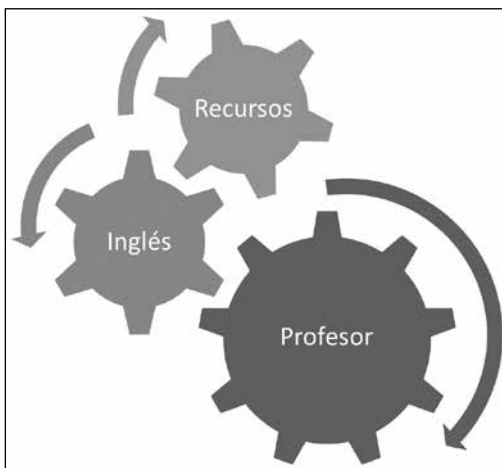


*lengua extranjera para comunicarse activamente tanto en el aula como en circunstancias del entorno que lo requieran. De esta manera se propician procesos de socialización y de construcción del conocimiento y se construyen nexos con los demás, lo cual les permite desarrollar tolerancia, respeto, solidaridad y aprecio por ellos mismos y por los demás seres humanos.*<sup>7</sup>

Para desarrollar este trabajo se propone como objetivo principal “Implementar metodologías de enseñanza del inglés y estrategias que lleven a los estudiantes a obtener los conocimientos necesarios para participar en prácticas sociales del lenguaje, orales y escritas, con hablantes nativos y no nativos del inglés mediante competencias específicas”. De este propósito se desprenden cuatro objetivos específicos que se rastrearán a lo largo del desarrollo del proyecto. (1) Determinar estrategias metodológicas adecuadas teniendo en cuenta

la realidad del colegio, las cuales permitan lograr una inmersión en la lengua extranjera dentro de los horarios establecidos para el área. (2) Promover la interculturalidad haciendo acercamiento a las diferentes culturas de países angloparlantes, teniendo en cuenta celebraciones, costumbres y modismos. (3) Adecuar los salones con los recursos tecnológicos necesarios para la implementación de las dinámicas en el aula. (4) Establecer y mantener un nivel de desempeño adecuado en los docentes con respecto a sus prácticas metodológicas y nivel de inglés a través del intercambio de experiencias y autocapacitación.

Como se puede evidenciar, en los cuatro objetivos específicos se tienen en cuenta los elementos que intervienen en la propuesta a desarrollar en el departamento de inglés. El siguiente esquema revela la relación que existe entre estos elementos:



**Figura 1.** Elementos que intervienen en el cambio de metodología propuesto en el departamento de inglés.

Dado que el colegio se organiza en tres coordinaciones de acuerdo con el nivel educativo, Preescolar, Primaria y Secundaria, la propuesta tiene en cuenta esta división y adaptándose a la edad de los niños que se encuentran en cada grupo de grados, se proponen actividades acordes con este reconocimiento. A continuación se muestran las actividades a desarrollar en cada nivel educativo y el propósito que se persigue a través de ellas.

### Preescolar

Los estudiantes de los grados Jardín y Transición se caracterizan por su plasticidad y receptividad para el aprendizaje temprano de las lenguas, por lo que resulta fundamental que los responsables de las asignaturas vinculadas a la enseñanza del inglés hagan del aula un espacio de encuentro entre la lengua y su entorno. Esto implica que las docentes se involucren en el contexto situacional utilizando el inglés como herramienta de comunicación continua y constante y no se limiten solamente a enseñar vocabulario y comandos. De esta forma los niños podrán comunicarse en inglés de forma oral, al tiempo que desarrollan las habilidades lectoras y de composición escrita, por medio de la asociación de imágenes comprenderán la importancia del aprendizaje del inglés, como una herramienta



para conocer y acercarse a otras personas y a otras culturas. No hay que olvidar que la fantasía y el juego son las herramientas de trabajo de los niños, su medio de expresión y formación, por tanto deben ser retomados como medio para conseguir nuestro objetivo. Es importante remarcar que a los niños les interesa saber cómo funcionan la escritura y la lectura. Por lo tanto, es fundamental poner en práctica actividades intelectuales como la comparación, la inferencia y la deducción para llegar a identificar el significado de las letras con lo que leen. En la medida que los estudiantes van teniendo más oportunidades de explorar la lengua escrita y la lectura, se sensibilizan más con los contextos durante el aprendizaje de una segunda lengua.

Las actividades que se fomentan en el aula de Preescolar durante el aprendizaje del inglés son las siguientes:

1) Rincón del lector: Se debe crear, dentro de la clase de inglés, el tiempo para una lectura de un cuento infantil en donde los pequeños puedan interactuar utilizando marionetas de los personajes, e imágenes del nuevo vocabulario para así fomentar la comprensión de lectura desde una edad temprana.

2) Rincón de escritura: Se debe establecer un rincón de escritura dentro de la clase de inglés donde

los estudiantes desarrollen mejor sus destrezas lingüísticas, esto significa que la lectura y la escritura se dan por medio de la asociación de palabras con imágenes. Una de las actividades principales es la creación de un portafolio donde el estudiante tendrá la oportunidad de guardar los ejercicios realizados en clase.

3) Rincón de la conversación: En la edad Preescolar, el niño está formando las nociones básicas de la lengua extranjera, por lo cual debemos proporcionarle experiencias que los ayuden a integrar las estructuras del lenguaje y el significado de palabras. De este modo, sus posibilidades de expresión y comunicación serán más amplias.

### **Primaria**

En básica primaria se continúa haciendo énfasis en la comunicación, integrándose con la lectura y la escritura; de esta manera los estudiantes se apropiarán de las estructuras básicas del idioma y podrán interactuar en situaciones reales, lo cual representa un aprendizaje significativo.

Los grados primero y segundo toma, como referencia el texto guía seleccionado. Grados tercero, cuarto y quinto plantean una metodología diferente, enmarcada en temas e intereses acordes con las necesidades y el nivel de los estudiantes, la cual no incluye texto guía.

1) Rincón del lector: Se debería crear, dentro de la clase de inglés, el espacio utilizando la biblioteca del colegio para realizar el rincón de lectura, donde los estudiantes puedan escuchar un nuevo cuento en cada visita y al término de este, poder realizar ejercicios en el aula que conlleven la comprensión del mismo. También se debe fomentar la lectura individual, tanto en el espacio de la biblioteca como en el hogar del estudiante con libros infantiles adecuados al nivel de inglés que tenga cada curso.

2) Rincón de escritura: Se debe establecer esta habilidad dentro de la clase de inglés, donde los estudiantes desarrollen esta competencia y así puedan practicar escribiendo frases o historietas cortas en su cuaderno de trabajo y poder, con este ejercicio reforzar lo aprendido e incrementar el vocabulario haciendo que la actividad sea más significativa y ayude a cimentar el aprendizaje para los grados siguientes.

3) Rincón de la conversación: Es necesario crear este espacio, para incrementar y darle confianza al estudiante de poder practicar lo aprendido de una forma fácil y sencilla estableciendo actividades de conversación que sean adecuadas para el nivel de inglés de los estudiantes de estos dos grados.

4) SpellingBee: Un “Spelling-





Bee” es una competencia donde los estudiantes deben deletrear palabras del inglés. Se trata de una tradición de enorme arraigo en los EEUU, aunque hoy en día se celebran “SpellingBees” en numerosos países del mundo. Sus objetivos son:

- a. Promover el aprendizaje del idioma inglés de los alumnos a través de un concurso dinámico y educativo, orientado hacia: a) La excelencia ortográfica, b) La ampliación de su vocabulario y c) La asimilación de nuevos conceptos según contexto.
- b. Estimular el trabajo individual y la sana competencia con otros, tanto de su colegio como de otros distintos a éste.
- c. Desarrollar la autoconfianza.
- d. Potencializar a los alumnos que poseen destrezas ortográficas.
- e. Estimular la capacidad de observación.

## Secundaria

Para este nivel, las estrategias metodológicas planteadas están relacionadas con las políticas educativas del colegio, las cuales conllevan enseñar a pensar, hablar, escribir, leer y escuchar un idioma extranjero. Los núcleos temáticos le abren al educando las puertas de la imaginación, la reflexión, la crítica, el contacto emocional, tecnológico e ideológico con otra cultura y la

búsqueda de instrumentos de estudio que les serán útiles y necesarios en su vida profesional y académica para solucionar los problemas que se les presenten.

Fue importante distribuir en la sección de bachillerato las horas asignadas para desarrollar las cuatro habilidades básicas semanalmente. (Hablar, escuchar, leer y escribir). Esto implicó algunas modificaciones en el plan de estudios para brindar una enseñanza de óptima calidad que se ajustara a las necesidades y niveles según la división de los grados 9º, 10º y 11º.

Las actividades que se sugieren en este grupo de grados son:

1) Rincón del lector: Se creó dentro de la clase de inglés el espacio para promover la lectura de un libro de acuerdo con el nivel de cada grado y así con este, trabajar constantemente la comprensión de lectura e integrar los temas establecidos para cada grado. También se utiliza el espacio de la biblioteca del colegio para realizar actividades grupales e independientes enfocadas a la lectura en inglés.

2) Rincón de escritura: Se planteó esta habilidad dentro del programa de inglés en Bachillerato donde los estudiantes no sólo conocieran estructuras gramaticales sino que éstas les permitan hacer producciones significativas de acuerdo

con la edad y el nivel de los mismos. Podrán practicar realizando párrafos, historietas cortas, anécdotas o pequeños ensayos en su cuaderno de trabajo (portafolio) y poder con este ejercicio reafirmar lo aprendido incrementando el vocabulario haciendo uso del diccionario inglés/inglés o de una herramienta alterna.

3) Rincón de la conversación: Se estableció la creación del Club de la Conversación, en la cual los estudiantes practican el idioma de forma clara, divertida y de acuerdo a sus edades e intereses. Esta es una de las habilidades más trabajadas por los docentes cumpliendo diferentes actividades donde todos los estudiantes hallan la oportunidad de participar y así promover una comunicación directa y significativa en un segundo idioma.

En secundaria continuamos realizando el Spelling Bee por cada grado.

Como se presenta, todas estas actividades buscan generar espacios donde los estudiantes estén en situación para desarrollar la competencia comunicativa en la práctica, es decir, en el uso del lenguaje. Al respecto, Roldán menciona:

“Desarrollar la competencia comunicativa, la competencia discursiva oral o expresión oral en nuestros alumnos es una cuestión que involucra a todos aquellos que,

de alguna u otra forma, estamos comprometidos con la enseñanza de la lengua como un medio de la expresión de sentimientos e ideas, es decir, con la comunicación.”<sup>8</sup>

Lo anterior genera un nuevo interrogante: ¿Cómo evaluar el desarrollo de la competencia comunicativa y el desarrollo de las cuatro habilidades?

El profesor debe acordar, desde el inicio del curso, las formas de evaluar que deben ser congruentes con los propósitos del espacio curricular y las actividades en el aula; de esta manera el docente y el estudiante podrán orientar su desempeño.

Antes de iniciar el curso se debe realizar la planeación de los momentos en que se llevarán a cabo las actividades de evaluación, así se podrán dividir los contenidos y prever tiempos y recursos.

La evaluación se realiza en tres momentos que son: primero, segundo y tercer periodo; es importante dejar saber que la evaluación del tercer periodo es acumulativa de todo lo que se ha visto en el transcurso del año. Debe decirse también que durante cada periodo los docentes realizan diferentes actividades evaluativas como los quices, talleres y actividades orales. Es muy importante reconocer la evaluación permanente como una extensión de las actividades de enseñanza, pues

es también una actividad formativa para los estudiantes, que aporta datos para mejorar su participación y los resultados del proceso educativo.

La evaluación que se hace al inicio del primer periodo, a manera de diagnóstico, sirve como punto de partida para que el docente pueda tener una foto global pero muy significativa de cómo inician sus estudiantes. Con una imagen más clara de cómo los estudiantes inician el año escolar en inglés, el docente puede planear estrategias desde el primer periodo que le ayuden de alguna manera a nivelar a sus estudiantes y así poder terminar el año escolar con una clase más nivelada.

### Experiencias iniciales

Cuando el Departamento de Inglés decidió iniciar esta labor se tenía muy claro que la competencia en una lengua extranjera no se logra mediante la simple ejercitación y la exposición. Por el contrario, requiere de una serie de experiencias individuales y colectivas que involucren diversas maneras de participar en intercambios orales, en la lectura, la escritura de textos y en la escucha. Nuestra experiencia indicaba que no bastaba con tener los recursos económicos necesarios para garantizar la realización de un excelente trabajo. Así, nos enfocarnos en el contexto académico y pedagógico. Iniciamos

entonces un proceso de cambio que implicaba una serie de acciones que tenían que ver con la planificación e iniciación de actividades específicas para así poder involucrar a todo el cuerpo de docentes del departamento de inglés a que trabajáramos en equipo. Cualquier cambio por pequeño que sea es fundamental que se inicie de manera planificada y consensuada, generando un espacio de encuentro y retroalimentación entre los profesores y la coordinación.

En Jardín y Transición no solo se trabaja una vez por semana la parte de *speaking* en cada grado, sino que se efectúa la lectura de cuentos donde la participación de los estudiantes es dinámica ya que se realizan una variedad de actividades que ayudan a que los alumnos se familiaricen con el vocabulario, los significados y los contextos de las palabras.

Por otro lado, desde los grados tercero a quinto se lleva a cabo este año un proyecto piloto, que consiste en no trabajar con un texto guía sino utilizar múltiples textos (canciones, películas, videos, texto escrito a través de fichas, texto oral), además de los temas a trabajar y que servirán de excusa para desarrollar las cuatro habilidades, lo cual surge como una propuesta de los estudiantes atendiendo a sus gustos, aficiones e intereses de acuerdo con su edad.



Esto hace que el aprendizaje del estudiante lo tenga como centro del proceso y que tenga la motivación para hablar, escribir, escuchar y leer. Además vincula diferentes estrategias y el uso de las TIC en el aula de clase pues los estudiantes deben acceder a diversos textos desde múltiples medios. Por supuesto es un proyecto que ha sido favorable y se realizarán los ajustes relevantes de acuerdo con la evaluación y el seguimiento que se han llevado a cabo en el proyecto, teniendo en cuenta la experiencia desarrollada este año y los empalmes que se requieren con otros grados.

También se realizó la división por niveles de dificultades de las cuatro habilidades, los grados 9, 10 y 11 donde los convertimos a los niveles X, Y y Z; Esto nos ha llevado a tener muy buenos resultados y desde que se realizó un examen diagnóstico y a través del seguimiento no solo de los exámenes por periodo sino de las diferentes actividades, se puede evidenciar un avance bastante significativo en los alumnos que cursan dentro de cada nivel.

Además de desarrollar la competencia comunicativa en el salón de clase, se realizan actividades adicionales, (gincana, carteleras y presentaciones), con el ánimo de involucrar a los estudiantes en espacios de interacción y participación

tanto dentro como fuera del colegio, promoviendo, de esta manera, el uso del inglés y mejorando el nivel del mismo.

- Talent show
- Obras de teatro a padres de familia (Grado 7°)
- Muestra gastronómica internacional (Grado 11°)
- Carteleras (celebraciones)
- Exposición de producción escrita realizada en clase en las carteleras.
- Desfile de modas.
- Exposición de diferentes géneros musicales.
- Club de conversación.

### Reflexiones finales

Teniendo en cuenta mi experiencia como docente de inglés por más de 25 años y el haber tenido la oportunidad de trabajar en tres diferentes países con personas no nativas, puedo decir que el plan de estudios de inglés del Colegio Hispanoamericano está bien estructurado,

lo cual ha dado resultados positivos hasta el momento. Sin embargo, es importante hacer algunos cambios y de esta forma incrementar estos resultados acorde con la competitividad del mercado.

Es necesario enseñar inglés como una lengua extranjera de forma clara, práctica y divertida en la cual podamos hacer una inmersión dentro del tiempo de clase, enfocándonos en el desarrollo de las cuatro habilidades básicas. Así no solo formamos estudiantes con buenas bases en un segundo idioma, sino que serán altamente competentes en las pruebas Saber.

Por otro lado, la creatividad del profesor de Inglés y su formación continua son elementos claves para desarrollar propuestas alternativas que generen espacios donde los estudiantes desarrollen sus habilidades en el idioma inglés y la confianza necesaria para aproximarse a una segunda lengua.

### Bibliografía

- MEN:** *Formar en lenguas extranjeras: El reto. Lo que necesitamos hacer y saber hacer*; Ministerio de Educación Nacional. Bogotá, Colombia, 2006.
- Eduardo Roldán.** *La competencia comunicativa y la expresión oral.* Documentos Lingüísticos y Literarios 26-27: 31-32. Santiago de Chile, Chile, 2003-2004.
- Williams, M. y R. Burden.** *Psicología para Profesores de Idiomas.* Cambridge University Press. Cambridge, Reino Unido, 1999.
- Nunan, D.** *Second Language Teaching and Learning.* Heinle and Heinle. Boston Massachuset, Estados Unidos, 1999.

